

Landslide Early Warning, Date/time of the original message: From 15:00 hrs on 2019.11.11 to 15:00 hrs on 2019.11.12
 නායෝම් පිළිබඳ පූර්ව අනතුරු ඇගැවීම
 2019.11.11 දින 15:00, සො 2019.11.12 දින 15:00 දක්වා
 මණ්සාරු මුණ්නෙස්සාරික්ක මෙය
 2019.11.11 මණි 15:00, මිලියන්තු 2019.11.12 මණි 15:00 බවරේ

Updates:



NBRO

Tele./දු.ක./තො.පො-0112588946

Fax/ොක්ස්/තො.න-0112589943

NATIONAL BUILDING RESEARCH ORGANISATION
ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානය
තොසිය කටුඩා ආරාය්ස්සි නිරුවනාම
 No. 99/1, Jawatta Road, Colombo 05
 අංක. 99/1, ජාවත්තන පාර, කොළඹ 05
 ණල.99/1, ප්‍රාවත්තතා ව්‍යෝ, කොළඹ 05

Warning level 1: Color Code: අදියර 1: වර්ණ කේතය: සේසාරික්ක මට්ටම 1: වර්ණ කුත්‍රියීඟු:	Watch Yellow විමසිලිමත් කහ අවතාරිප්ප මැණ්චස්	Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 75mm, if the rain continues, be watchful on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence. පසු ගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 75mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායෝම්, බැඩුම් කඩා වැටිමේ, ගල් පෙරලීමේ, පස් කණ්ඩ්ඩි කඩා වැටිමේ සහ පොලොව ගිලා බැසීමේ අවධානම පිළිබඳව විමසිලිමත් වන්න.
Warning level 2: Color Code: අදියර 2: වර්ණ කේතය: සේසාරික්ක මට්ටම 2: වර්ණ කුත්‍රියීඟු:	Alert Amber අවධාන ඇම්බර් සේසාරික්ක සේම්මැණ්චස්	Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 100 mm, if the rains continue, be on alert on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cut failures and ground subsidence, being ready to evacuate to a safe location if the need arises. පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 100 mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායෝම්, බැඩුම් කඩා වැටිම්, ගල් පෙරලීම්, පොලොව ගිලා බැසීමේ සහ පස් කණ්ඩ්ඩි කඩා වැටිම් අවධානම පිළිබඳ අවධානයෙන් සිට අවශ්‍ය වුවහොත් ආරක්ෂාකාරී තැනකට යාමට සූදානම් වන්න.
Warning level 3: Color Code: අදියර 3: වර්ණ කේතය: සේසාරික්ක මට්ටම 3: වර්ණ කුත්‍රියීඟු:	Evacuation Red ඉවත්වීම රතු බෙව්‍යෝගුකා සිවප්ප	Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 150 mm, if the rains continue, evacuate to a safe location to avoid the risk of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence. පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 150mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායෝම්, බැඩුම් කඩා වැටිම්, ගල් පෙරලීම්, පොලොව ගිලා බැසීම් සහ පස් කණ්ඩ්ඩි කඩා වැටිම් අනතුරු විශිෂ්ට වැළැකීමට ආරක්ෂිත ස්ථානයකට යන්න.
		Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 150 mm, if the rains continue, evacuate to a safe location to avoid the risk of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence. පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 150mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායෝම්, බැඩුම් කඩා වැටිම්, ගල් පෙරලීම්, පොලොව ගිලා බැසීම් සහ පස් කණ්ඩ්ඩි කඩා වැටිම් අනතුරු විශිෂ්ට වැළැකීමට ආරක්ෂිත ස්ථානයකට යන්න.

Locations for Potential Risk

නායයුම් අවධානම පැවතිය හැකි ප්‍රදේශ

කනත්‍යාන අපායමුණ්ල මිනින්දො මුද්‍රණය

District	Divisional Secretariat Divisions and Locations			Areas and places which need special attention
	Level 1 (Yellow)	Level 2 (Amber)	Level 3 (Red)	
Ratnapura	Balangoda, Imbulpe and Weligepola Divisional Secretariat Divisions (DSD) and surrounding areas. Special note for cutting failures in Balangoda-Pambahinna road and Colombo-Badulla road			
Badulla	Haldummulla Divisional Secretariat Division (DSD) and surrounding areas.			

Note: ↑shifted one level up, ↑↑shifted two levels up, ↓shifted one level down, ↓↓shifted two levels down.

*newly added with the last update

Special Note: These warning levels are issued based on the cumulative rainfall received to respective areas

විශේෂ සටහන: කරුණාකර මෙම නායයුම් පිළිබඳ පූර්ව අනතුරු හැඟවීම් කාලසීමාව තුළ පහන කරුණු වෙත ඔබේ අවධානය ගොමු කරන්න.

1. පහන දැක්වෙන නායයුම් පූර්ව ලක්ෂණ පිළිබඳ සලකිලිමන් වන්න.

- පොලවේ අති වන ඉරු තැලීම්, ගැහුරට හැරුණු පැලීම් හා පොලවේ ගිලා බැසීම්
- කුමයෙන් ඇලවී යන ගස්, විදුලි කණු, වැවවල් හා දුරකථන කුළුණු ආදිය
- ගොඩනැගිලිවල ගෙවීම හා බිත්තිමත ඇතිවන පිපුරුම් හා ඒවායේ කම්ක වර්ධනය වීම්
- එක්වර ජල උර්පත් ඇතිවීම හෝ පෙර පැවති ජල උර්පත්ලොරවීම, අවහිරවීම හෝ නැතිවීම

2. ஒவ்வுக்காலம் ஆர்வத கீழ்க்கண்ட பின்தான் முறையை அடிக்காட்டி வேண்டும்.

3. ரீதி அம்சங்கள் அடிக்காட்டி வேண்டும்:

- பின்தான் முறையை அடிக்காட்டி வேண்டும்.
- நீர் மற்றும் மூலக்கூறுகள் அடிக்காட்டி வேண்டும்.
- நீர் மற்றும் மூலக்கூறுகள் அடிக்காட்டி வேண்டும்.
- நீர் மற்றும் மூலக்கூறுகள் அடிக்காட்டி வேண்டும்.

சூரியன்: சூரியன் அடிக்காட்டி வேண்டும்.

Special Note: During this Landslide Early Warning period, please pay attention to the following:

- Pay your attention to the following pre-landslide signs,

- Development of cracks on the ground, deepened cracks and ground subsidence
- Slanting of trees, electrical posts, fences and telephone posts
- Cracks in the floors and walls of buildings which are built at slopes
- Sudden appearance of springs, emerging muddy water, blockage or disappearance of existing springs

- People should move immediately away from the areas where they noticed the above pre-landslide signs.

- Furthermore, people living in landslide susceptible areas should be extra vigilant and should be ready to move quickly to safe places if heavy rain continues.

Note: Communities are advised to follow the instructions given by National Building Research Organization and Disaster Management Center.

விசேட குறிப்பு: மண்சரிவு முன்னெட்சுக்கை காலப்பகுதியில் பின்வருவனவற்றில் கவனம் எடுக்கவும்

- பின்வரும் மண்சரிவு முன் அறிகுறிகளையிட்டு கவனத்தை செலுத்தவும்.

- நிலத்தில் வெடிப்பு உருவாகுதல், ஆழமாகும் வெடிப்புகள் மற்றும் தரை உள்ளிறக்கங்கள்.
- மரங்கள், மின் கம்பங்கள், வேலிகள், மற்றும் தொலைபோசிக் கம்பங்கள் சாய்வடைதல்.
- சாய்வுகளில் அமைந்துள்ள கட்டிடங்களின் தரைமற்றும் சுவர்களில் வெடிப்புகள் உருவாகுதல்.
- நிலத்திலிருந்து திடீரென நீருற்றுகள், சேற்று நீர் தோன்றுதல் மற்றும் தற்போதுள்ள நீருற்றுகள் தடைப்படுதல் அல்லது இல்லாத போகுதல்.

- மண்சரிவுக்கு முன்னரான அறிகுறிகளை கொண்ட இடங்களிலிருந்து உடனடியாக மக்கள் அப்பால் நகர வேண்டும்.

- மேலும், பாதிப்பு ஏதாநிலையுள்ள பகுதிகளில் வாழும் மக்கள் மேலதிக விழிப்புடன் இருக்கவேண்டும் என்பதுடன் கடும் மழை தொருமாயின் விரைவாக பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு நகர் ஆயத்தமாகவும் இருக்கவேண்டும்.

குறிப்பு: தயவுசெய்து தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் மற்றும் அன்றத் துறை முகாமைத்துவம் நிலையம் என்பவற்றின் அறிவுறுத்தல்களை பின்பற்றவும்

Issued by:

Approved by:

Duty Officer

Coordinator (Early Warning)

11-11-2019, 15:00 hrs.

Date and time

EMERGENCY OPERATIONS DIVISION

RECEIVED

Date : 2019/11/11

Time : 1456 hrs.

Landslide Research and Risk Management Division
National Building Research Organisation

DISASTER MANAGEMENT CENTRE